

Amazing Grace – Einstudierungshilfe

Historischer Hintergrund:

„Amazing Grace“ verdankt seine Entstehung einem Schlüsselerlebnis seines Autors John Newton: mit sieben Jahren gekidnappt, auf See verschleppt, in Afrika nach Jahren an Land gesetzt, dort Sklavenhändler und Malariakranker wurde er im Busch von allen Freunden verlassen. Später wurde er Kapitän eines Sklavenschiffs. Nachdem er am 10. Mai 1748 in schwere Seenot geraten und nach Anrufung des Erbarmens Gottes gerettet worden war, behandelte er zunächst die Sklaven menschlicher. Nach einigen Jahren gab er seinen Beruf sogar ganz auf, wurde stattdessen Geistlicher und trat für die Bekämpfung der Sklaverei ein. (Quelle: Wikipedia und „Mundorgel“).

Einstudierung Klasse 4-7

Erläutern Sie der Klasse den historischen Hintergrund des Liedes und singen Sie anschließend das Lied zunächst zeilenweise ohne Text, z.B. auf der Silbe „du“ vor und lassen Sie nachsingen. So können die Kinder die Schönheit der Melodie erfassen, ohne gleich die Schwierigkeit des fremdsprachigen Textes bewältigen zu müssen. Anschließend sprechen Sie den Kindern den Text der ersten Strophe zeilenweise vor und lassen ihn nachsprechen. Danach können Sie die erste Strophe wiederum zeilenweise mit dem englischen Text vorsingen und nachsingen lassen. Dann erst sollten Sie die ganze Strophe gemeinsam singen. Die Kinder werden das Lied noch mehr mögen, wenn Sie ihnen den Text übersetzen.

Scheuen Sie sich nicht, falsche Töne zu korrigieren, vorausgesetzt, die betreffenden Schüler können in der Regel Töne richtig nachsingen. Verwenden Sie dazu Handzeichen, die die Tonhöhe wie auf einer Leiter anzeigen und zeigen Sie den Kindern, wo sie falsch singen. Gibt es viele „Brummer“ in der Klasse, sollten Sie versuchen, über die Stimmspiele im Anhang des Liederbuches oder mittels der Einsinghilfen unter www.klasse-wir-singen.de/downloads den Kindern das Gefühl für „richtiges“ Singen zu vermitteln.

Verfahren Sie in den nächsten Stunden so, dass Sie jede Strophe vor- und nachsprechen lassen, bevor Sie die weiteren Strophen singen. Anschließend kann das Lied zur CD gesungen werden.

Bitte studieren Sie nicht so ein, dass Sie die CD auflegen und mitsingen lassen. Fragen Sie in dem Fall, dass Sie eine Einstudierung mit Vor- und Nachsingen evtl. überfordert, bitte eine Kollegin/einen Kollegen um Hilfe. Dem täglichen Singen mit CD, wenn das Lied ganzheitlich vermittelt wurde, steht nichts im Wege!

Viel Spaß!

Im Liederfest werden nur die Strophen 1,4+6 gesungen. Hier dennoch alle Strophen:

Original

1. Amazing grace, how sweet
the sound,
That saved a wretch like me!
I once was lost, but now I am
found,
Was blind, but now I see.
2. *'Twas grace that taught my
heart to fear,
And grace my fears relieved;
How precious did that grace
appear,
The hour I first believed!*
3. *Through many dangers, toils
and snares,
I have already come;
'Twas grace that brought me
safe thus far,
And grace will lead me home.*
4. The Lord has promised good
to me,
His word my hope secures;
He will my shield and portion be,
As long as life endures.
5. *Yes, when this flesh and
heart shall fail,
And mortal life shall cease;
I shall possess, within the veil,
A life of joy and peace.*
6. The earth shall soon dissolve
like snow,
The sun forbear to shine;
But God, who call'd me here
below,
Will be forever mine.

Übersetzung

- Erstaunliche Gnade, wie süß der
Klang,
Die einen armen Sünder wie mich
errettete!
Ich war einst verloren, aber nun bin
ich gefunden,
War blind, aber nun sehe ich.
- Es war Gnade, die mein Herz Furcht
lehrte,
Und Gnade löste meine Ängste;
Wie kostbar erschien diese Gnade
In der Stunde, als ich erstmals
glaubte!*
- Durch viele Gefahren, Mühen und
Fallen
Bin ich bereits gekommen;
Es ist Gnade, die mich sicher so weit
brachte,
Und Gnade wird mich heim geleiten.*
- Der Herr hat mir Gutes versprochen,
Sein Wort macht meine Hoffnung
sicher;
Er wird mein Schild und Teil sein,
So lange das Leben währt.
- Ja, wenn dieses Fleisch und Herz
versagen,
Und das sterbliche Leben vergeht,
Werd' ich hinter dem Schleier führen,
Ein Leben voll Freude und Frieden.*
- Die Erde wird sich bald auflösen wie
Schnee,
Die Sonne aufhören zu scheinen;
Doch Gott, der mich nach hier unten
rief,
Wird ewig mein sein.